

# SVP AIR Handsender/ Hand-held transmitter



## Bedienungsanleitung / Operating instructions

WN 059155-45532, 11/16

### Produktinformation

DE

Der SVP AIR Handsender dient dazu, ein SVP 7000 AIR Funkschloss anzusteuern.

### Wichtige Sicherheitshinweise

Der Handsender darf nicht an Orten mit Nässe, Dampf, Staub, Sonne, hoher Luftfeuchtigkeit oder ähnlichen Bedingungen gelagert oder betrieben werden.

### Einlernen eines SVP Air Handsenders

Informationen zum Einlernen siehe Montageanleitung SVP 7000 Air.



### Product information

EN

The SVP AIR hand-held transmitter serves as an activation of the SVP 7000 Air wireless lock.

### Important safety information

The hand-held transmitter shall not be stored or operated in areas with conditions like moisture, steam, dust, sun, high humidity or similar conditions.

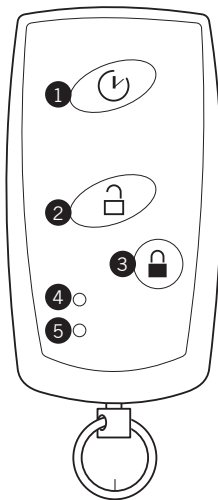
### Programming of an SVP Air hand-held transmitter

Informationen on how to program the hand-held transmitter can be found in the mounting instructions SVP 7000 Air.



### Funktionen

- 1 Kurzzeit-Entriegelung 5s.
- 2 Dauerentriegelung
- 3 Dauerverriegelung
- 4 LED 1
  - Leuchtet „grün“ bei Tastenbetätigung.
  - Blinkt „rot“ bei Tastenbetätigung > Batterie im Handsender muss getauscht werden.
- 5 LED 2
  - Blinkt „rot“ bei Tastenbetätigung > Batterien im SVP 7000 AIR Funkschloss müssen getauscht werden.



### Functions

- 1 Short term unlocking 5s.
- 2 Permanent unlocking
- 3 Permanent locking
- 4 LED 1
  - Lights up „green“ if the button is pressed.
  - Flashes „red“ if the button is pressed > Battery in the hand-held transmitter must be changed.
- 5 LED 2
  - Flashes „red“ if the button is pressed > Batteries in the SVP 7000 AIR wireless lock must be changed.

### Technische Daten

Verschlüsselung	AES-128 Bit
Frequenz	868,3 MHz
Modulation	GFSK
Reichweite	max. 10 m (im freien Raum)
Betriebsspannung	Lithiumknopfzelle CR 2032
Stromaufnahme	20mA im Sendebetrieb
Abmessung	ca. 64 x 35 x 11 mm
Gewicht	ca. 22 g incl. Batterie
Betriebstemperatur	-10° C bis +55° C
Rel. Luftfeuchtigkeit	30 % bis 80 %

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt der Hersteller, dass der SVP AIR Handsender die Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Weitere Angaben finden Sie auf [www.dormakaba.com](http://www.dormakaba.com).

### Technical data

Encoding	AES-128 Bit
Frequency	868.3 MHz
Modulation	GFSK
Range	max. 10 m (in free space)
Operating voltage	Lithium button cell CR 2032
Current consumption	20 mA in transmission mode
Dimensions	c. 64 x 35 x 11 mm
Weight	c. 22 g incl. battery
Operating temperature	-10° C to +55° C
Relative humidity	30 % to 80 %

### Declaration of conformity

The manufacturer hereby declares that the SVP-S AIR hand-held transmitter complies with the requirements of the guideline 1999/5/EG. Further information can be found on [www.dormakaba.com](http://www.dormakaba.com)

# SVP AIR Handsender/ Hand-held transmitter



## Bedienungsanleitung / Operating instructions

### Batterie austauschen

DE

Beachten Sie immer die Warnhinweise auf Batterien.

Verwenden Sie nur die empfohlenen und von dormakaba zugelassenen Batterietypen.

Achten Sie auf die richtige Polarität.

Die Batterie darf vom Bediener getauscht werden.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Batterie auszutauschen:

### Replacing the battery

EN

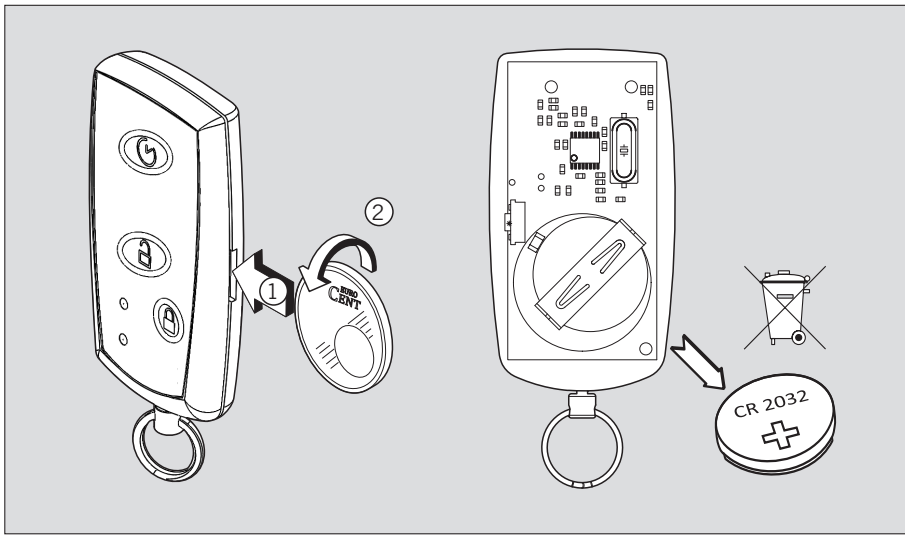
Always note the warning on batteries.

Use only recommended batteries approved by dormakaba.

Pay attention to the correct polarity.

The operator may replace the battery.

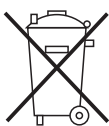
Procede as follows to replace the battery:



### Entsorgung

DE

Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, bevor Sie es entsorgen.



Entsorgen Sie das Produkt umweltgerecht. Elektrotechnische Teile und Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie diese in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen.

Beachten Sie die für Sie geltenden nationalen gesetzlichen Vorschriften.

### Disposal

EN

De-energize the product before disposing it.



Dispose of the product in an environmentally-friendly manner.

Electronic parts and batteries may not be disposed of in the general trash.

Take them to a battery collection point for disposal.

Always comply with the applicable national legal provisions.